

2016 至 2019 年度油尖旺區議會
民族事務工作小組
第四次會議記錄

日期：2017 年 11 月 22 日(星期三)

時間：下午 4 時

地點：九龍旺角聯運街 30 號
旺角政府合署 4 樓
油尖旺區議會會議室

出席者：

主席

楊鎮華議員

區議員

鍾港武議員, BBS, JP

楊子熙議員, MH

孔昭華議員

余德寶議員

劉柏祺議員

成員

張漪薇女士

Mr Mohamed Ibramsa Sikkander BATCHA, MH

Ms Rita GURUNG

毛漢先生

Mr Nandkumar LACHMANDAS

Mr Muddassar IQBAL

Mr MD Mosharof HOSSAIN

政府部門代表

何仲賢先生

油尖旺民政事務助理專員(一)

民政事務總署

莫躍孺先生

油尖旺民政事務處
項目經理(工程)

民政事務總署

歐浩然先生

油尖旺民政事務處
聯絡主任主管(南)

民政事務總署

胡詩琪女士

油尖旺民政事務處
聯絡主任(南)2

民政事務總署

秘書

易順祺女士

油尖旺民政事務處
行政主任(區議會)1

民政事務總署

缺席者：

葉傲冬議員, JP

區議員

蔡少峰議員

區議員

關秀玲議員
鄧銘心議員
Mr Main Bahadur THAPA

區議員
區議員
成員

開會詞

楊鎮華主席歡迎與會者出席民族事務工作小組(“工作小組”)第四次會議。他表示工作小組的會議為公開會議，會議過程會錄音，相關的議程、文件和會議記錄會上載至油尖旺區議會網頁。他繼而報告關秀玲議員和鄧銘心議員因事缺席。

議項一：通過上次會議記錄

2. 楊鎮華主席表示，秘書處已向成員發出上次會議記錄草擬本，至今並無收到任何修訂建議。他宣布上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

議項二：社區重點項目計劃(油尖旺區)油尖旺多元文化活動中心 (油尖旺區議會民族事務工作小組第 3/2017 號文件)

3. 楊鎮華主席邀請油尖旺民政事務助理專員(一)何仲賢先生簡介油尖旺區社區重點項目計劃(“重點項目”)的進度。

----- 4. 何仲賢先生以電腦簡報表(附件一)向成員簡介油尖旺多元文化活動中心項目的進度。

(楊子熙議員於下午 4 時 20 分到席。)

5. 有小組成員提出以下意見及查詢：i)欣聞重點項目的進度，又認為最近的宣傳工作有效吸引少數族裔人士的注意；ii)呼籲小組成員多加支持重點項目的活動，期望讓更多居民和少數族裔人士受惠；以及 iii)隧道美化創作比賽的得獎作品安裝完成後，會否通知鄰近學校讓學生前往參觀。

6. 何仲賢先生回覆謂，當隧道美化工程完成後，油尖旺民政事務處(“民政處”)會通知學校及家長。

7. 成員沒有其他意見，楊鎮華主席宣布結束討論此議項。

議項三：匯報 2017 年度工作小組活動的進展

8. 楊鎮華主席歡迎民政處聯絡主任(南)2 胡詩琪女士。

----- 9. 胡詩琪女士以電腦簡報表(附件二)報告工作小組 2017 年各項活動進展。

(Ms Rita GURUNG 於下午 4 時 30 分到席。)

10. 有小組成員就香港迪士尼主題樂園一日遊提出以下意見：

- i) 小組成員認為香港迪士尼主題樂園一日遊的參加者均享受當天的活動，並感謝民政處職員盡心盡力籌備活動。
- ii) 是次活動由旅行社承辦，因此在處理旅遊保險方面彈性較少、其安排的旅遊巴士不準時、參加者在活動期間難以互動交流，小組成員並認為參觀主題樂園人均所需的費用較高。
- iii) 活動當天是公眾假期，主題樂園內訪客眾多，因此等候遊戲需時，建議日後於決定活動日期前先諮詢小組成員意見。
- iv) 活動保險方面，有小組成員建議購買集體總參與人數的旅遊保險，而不需要購買參加者記名的保險，此舉可省卻出發前轉換參加者的問題。
- v) 小組成員期望日後再舉辦類似活動時，能改善上述安排，並讓小組成員多參與籌備工作。

11. 有小組成員表示沒有收到油尖旺區少數族裔中文書法班活動的通知。

(會後補註：民政處於 2017 年 11 月 2 日及 2017 年 11 月 23 日先後將資料以電郵方式轉交各活動籌備小組成員。)

12. 楊鎮華主席表示，在主題樂園一日遊活動中，參加者可以請他人替代自己出席活動，這樣只會影響有關人士的旅遊保險保障。另外，胡詩琪女士剛到任此崗位已積極嘗試籌辦新活動，並盡心盡力跟進小組成員的要求，他認為是好事。

13. 胡詩琪女士回應如下：

- i) 香港迪士尼主題樂園一日遊乃是一項新嘗試，日後可再

作檢討。另外，為免與其他活動日期相撞，主題樂園一日遊所選擇的日子已是最早可舉辦活動的日期。

- ii) 她早前已向油尖旺區少數族裔中文書法班的籌備小組成員發出電郵，通知他們有關活動的詳情。中文書法班的活動仍未結束，她會再次邀請小組成員出席活動。

14. 楊鎮華主席同意旅遊巴士公司的服務欠佳，旅遊巴士遲到影響活動安排。他建議向旅遊巴士公司反映小組成員的意見。

15. 有小組成員建議來年舉辦遊船活動、遊覽濕地公園或航空探知館，以促進參加者交流。

16. 有小組成員就油尖旺區午餐交流會提出以下意見：

- i) 午餐交流會除了邀請政府部門代表擔任講者外，可以考慮邀請其他行業的代表，例如醫療界、娛樂界、服務行業、金融業、酒店業或人力資源界等的代表。

- ii) 有小組成員建議邀請香港理工大學傳訊及公共事務處的代表出席本年的午餐交流會觀看活動情況，以便為來年的午餐交流會作準備。

(會後補註：民政處於 2017 年 11 月 22 日以電郵方式向香港理工大學傳訊及公共事務處代表發出邀請，並於 2017 年 11 月 29 日轉告各活動籌備小組成員該處不出席。)

- iii) 另有小組成員建議邀請政府教育部門的代表出席。

17. 胡詩琪女士回應，去年亦有邀請紀律部隊代表，反應不俗，加上為配合政府在《施政報告》中所提出的，向少數族裔人士提供更多加入政府工作的機會，以及進一步支援和協助少數族裔人士融入社會，故是次油尖旺區午餐交流會的講者再邀請紀律部隊代表作講者，同時亦新加入與學生探討生涯規劃的環節。

(鍾港武議員於下午 5 時 13 分退席。)

18. 有小組成員建議，於油尖旺區民族文化表演 2018 中，加入印度瑜伽表演。

19. 成員沒有其他意見，楊鎮華主席宣布結束討論此議項。

議項四：其他事項

20. 有小組成員表示，立法會少數族裔權益事宜小組委員會正邀請公眾人士就「提供予少數族裔人士進行宗教和文化活動的地區場地」提供意見。楊鎮華主席表示，秘書處將於會後把資料轉交各位小組成員，以供考慮。

(會後補註：秘書處已於 2017 年 11 月 22 日將資料以電郵方式轉交各位小組成員。)

(余德寶議員於下午 5 時 20 分退席。)

21. 餘無別事，楊鎮華主席宣布散會，會議於下午 5 時 25 分結束。

油尖旺區議會秘書處

2018 年 1 月

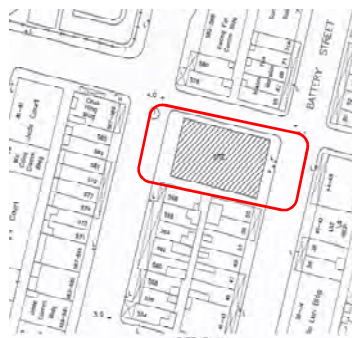
Progress Report on Signature Project Scheme (SPS)

22 Nov 2017
Working Group on Ethnic Affairs

Yau Tsim Mong Multicultural Activity Centre

Project Details

- Theme:
Promoting Multiculturalism
and Advancing Social
Cohesion
- Partnering Organization:
New Home Association



Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (1)

■ Objective

Promoting the project theme: Multiculturalism and Advancing Social Cohesion

■ Details

Inviting designs for the walls above the entrances and exits of pedestrian tunnels based on the project theme

■ Deadline

7 July 2017



Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (2)

Prize Presentation Ceremony:

- Date: 31 July 2017
- Venue: Henry G. Leong Yaumatei Community Centre
- Guests: Members of SPS Working Group & Working Group on Ethnic Affairs



Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (3)



Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (4)

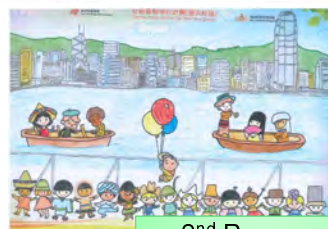
Awarded Designs (Primary School Student Category)



Champion



Runner-up



2nd Runner up

Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (5)

Awarded Designs (Secondary School Student Category)



Champion



Runner-up



2nd Runner up

Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (6)

Awarded Designs (Open Category)



Champion



Runner-up



2nd Runner up

Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (7)

Tunnels Beautification

- Soy Street and Nathan Road at Mong Kok (KS45)



Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition (8)

Tunnels Beautification

- Bute Street and Nathan Road at Prince Edward (KS40)



Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition ⁽⁹⁾

Tunnels Beautification

- Saigon Street and Nathan Road at Yau Ma Tei (KS22)



Community Involvement Activity Tunnel Beautification Competition ⁽¹⁰⁾

Mobile Exhibition

- 5 Sep to 17 Oct 2017
- Primary/secondary schools, NGOs and community centers



Advertisement

- Sing Tao District Newspaper: 1 Dec 2017

Community Involvement Activity Health Ambassador Team (1)

YTMDC Discussion

- Supported by SPS Working Group on 12 Jul 2017

Project Objective

Collaborating
local & ethnic
minority community

Providing
health-related
Information
& services

Promoting
project theme

Community Involvement Activity Health Ambassador Team (2)

Details

- Period:
Oct 2017 - April 2018
- Participants:
40 – 60 team members
(50% local & 50% ethnic minority)
- Activities:
Health-care services & activities



Community Involvement Activity Health Ambassador Team (3)

Activities



Community Involvement Activity Health Ambassador Team (4)

Implementation

- Procurement procedure: 14 Sep 2017
- Contractor: New Home Association Limited

Publicity (Posters)

- YTMDC members
- Ethnic minority leaders
- Primary/ secondary schools
- NGOs
- Community Centre/ hall
- Home Affairs Enquiry Centre

Community Involvement Activity Health Ambassador Team (5)

Leaflet on Healthy Lifestyle

- Health-related information
- 6 translated versions (excluding Chinese and English)
 - (i) Bengali
 - (ii) Hindi
 - (iii) Nepali
 - (iv) Punjabi
 - (v) Sinhalese
 - (vi) Urdu
- Distribution in activities organized by the team



Construction of the Centre (1)

Commenced in Oct 2016

Completed Works

- Underground utility cables
- Tree removal and compensating plantation
- Foundation works
- Hoarding beautification



Construction of the Centre (2)



Trees transplanted at Hong Tat Road (near PolyU)

Construction of the Centre (3)



Beautified hoarding to show more project information



Construction of the Centre (4)



Foundation works completed in August



G/F works in progress

Construction of the Centre (5)

Works in Progress

- Construction of G/F



Estimated Completion Date

- Spring in 2019



CONTENT

- Chinese Calligraphy Course for Ethnic Minorities in Yau Tsim Mong District
- One-day Tour to Theme Park – Hong Kong Disneyland

YAU TSIM MONG DISTRICT ETHNIC MINORITIES CHINESE CALLIGRAPHY COURSE

- Date : October– December 2017
- Facilitator: Yau Ma Tei and Tsim Sha Tsui Culture and Arts Association (油尖區文化藝術協會)
- Participating Schools :
 - Yaumati Kaifong Association school
 - HKMA David Li Kwok Po College
 - Sharon Lutheran School
 - Jordan Road Government Primary School
- **6 sessions per school**
- **Total participants: 45**

YAU TSIM MONG DISTRICT ETHNIC MINORITIES CHINESE CALLIGRAPHY COURSE

	Class location /Address	Date	Time	No. of students
1.	Jordan Road Government Primary School (1B Nanking Street, Yau Ma Tei)	(Wednesday) October 18, 25 November 1, 15, 22, 29*	3:15 p.m. – 4:30 p.m.	10
2.	Yau Ma Tei Kai Fong Association school (80 Public Square Street, Yau Ma Tei)	(Tuesday) October 17, 24, 31 November 7, 14, 21*	3:15 p.m. – 4:30 p.m.	10
3.	Sharon Lutheran School (18 Cherry Street, Tai Kok Tsui)	(Monday) October 16, 23 November 6 And (Friday) October 20, 27 November 3* <i>Remark: Different students in Monday and Friday</i>	(Monday) 3:30 p.m. – 5:00 p.m. (Friday) 2:45 p.m. – 4:15 p.m.	8-9
4.	HKMA David Li Kwok Po College (8 Hoi Wang Road, Mong Kok (West))	(Thursday) October 19, 26 November 9, 23 December 14, 21*	4:00 p.m. – 5:00 p.m.	16

YAU TSIM MONG DISTRICT ETHNIC MINORITIES CHINESE CALLIGRAPHY COURSE



Jordan Road Government Primary School

**YAU TSIM MONG DISTRICT ETHNIC MINORITIES
CHINESE CALLIGRAPHY COURSE**



Sharon Lutheran School

**YAU TSIM MONG DISTRICT ETHNIC MINORITIES
CHINESE CALLIGRAPHY COURSE**



Sharon Lutheran School

**YAU TSIM MONG DISTRICT ETHNIC MINORITIES
CHINESE CALLIGRAPHY COURSE**



Yaumati Kaifong Association school

**ONE-DAY TOUR TO THEME PARK –
HONG KONG DISNEYLAND**

Date : 28 October 2017 (Saturday)

Time : 10:00 – 17:30

Venue : Hong Kong Disneyland

No. of participants: 164

ONE-DAY TOUR TO THEME PARK – HONG KONG DISNEYLAND



UPCOMING EVENTS!

- Yau Tsim Mong District Ethnic Minorities Luncheon Symposium

Date : 2 December 2017 (Saturday)

Time : 10:30 – 14:30

**Venue : Lafayette Wedding, 40 Waterloo Road,
Yaumatei, Kowloon**

UPCOMING EVENTS!

- **Yau Tsim Mong District Ethnic Cultural Show 2018**

Date : 3 February 2018 (Saturday)

Time : 14:00 – 17:00

Venue : Hong Kong Cultural Centre, Piazza A&B

Thank you!